VVV. L.4506/2.

Coordination (1)

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 novembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "établissant la liste des fonds publics, autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat, que peuvent acquérir les organismes visés à l'article premier de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public", a donné le 16 novembre 1954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e November 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de lijst der openbare fondsen, andere dan de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, welke mogen aangekocht worden door de organismen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 Maart 1954 betreffende de contrôle op sommige instellingen van openbaar nut", heeft de 16e November 1954 het volgend advies gegeven

L'article 1er gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

La liste des fonds publics autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat que peuvent acquérir les organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, est établie comme suit :

1° ...
2° ...
3° ...
4° ...
5° les titres émis par les communes, les provinces et les associations formées conformément aux prescriptions de la loi du 18 août 1907 relative aux associations de communes et de particuliers pour l'établissement de services de distribution d'eau ou de la loi du 1er mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique.".

Aanbevolen wordt, artikel 1 te lezen als volgt :

"Artikel 1.-

De lijst van de openbare fondsen welke, buiten de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, de onder de wet van 16 Maart 1954 vallende instellingen van openbaar nut gerechtigd zijn te kopen, is bepaald als volgt :

1° ...

2° ...

3° ...

4° ...

5° de effecten uitgegeven door de gemeenten, de provinciën en de verenigingen opgericht overeenkomstig de voorschriften van de wet van 18 Augustus 1907 betreffende de verenigingen van gemeenten en van particulieren tot het inrichten van waterleidingen of van de wet van 1 Maart 1922 omtrent de vereniging van gemeenten tot nut van 't algemeen.".

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
G. VAN HECKE,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : raadsheer van State, voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F. LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van Sta

R. DECKMYN.